



**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2012**

**TAMIL / TAMOUL / TAMIL B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*
- ஒவ்வொரு வினாவுக்கும் ஒரு மதிப்பெண். மாற்றம் இருப்பின் குறிப்பிடப்படும்.

பகுதி A

பனுவல் A — இணைப்பிரியா நண்பர்கள்

1. ஓ
2. அ
3. எ
4. ஐ
5. சூ
6. ல
7. ல
8. ஈ
9. ஆ

பனுவல் A: [9 மதிப்பெண்கள்]

பனுவல் B — அறிஞர் போற்றிய ஒழுக்கம்

10. ஈ, ஊ, ஏ, ஒ (*in any order*)

[4 மதிப்பெண்கள்]

11. ராமனின் ஆய்வுக்கூடத்தில் பணியாற்றும் வாய்ப்பை எதிர்பார்த்திருந்தனர்.

12. மீதமிருந்த பயணத்தொகை கொடுப்பதற்காக காத்திருந்தார்.

13. இளைஞர் நல்ல பண்புள்ளவராக இருந்ததால் இராமன் அவரைப் பணிக்கு நியமித்தார்.

14. கடல் ஏன் நீல நிறத்தில் இருக்கிறது என்னும் உண்மையைக் கண்டறியும் ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்டார்.

பனுவல் B: [8 மதிப்பெண்கள்]

## பனுவல் C — பழந்தமிழரின் நம்பிக்கைகள்

15. ஐ  
16. அ  
17. ஈ  
18. ஆ

**குறிப்பு:** சான்று எதிர்பார்க்கப்படும் வினாக்கள் 19 முதல் 23 வரை, பகுதியில் இடம்பெற்றுள்ள குறிப்புகள் மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். ஒரே சய சொற்களை அனுமதிக்கலாம்.

19. தவறு – “அவற்றுக்கு வழிபாடு செய்தல், பலியிடுதல் போன்ற சடங்குகளை நிகழ்த்தினர் பழந்தமிழர்.”
20. சரி – “அக்கால மன்னரிடமும் இந்நம்பிக்கை இருந்துள்ளது. போர் தொடங்குவதற்கு நல்ல நாள் பார்த்தனர். (இதற்கென்றே அரண்மனைக் கணியர்கள் இருந்தனர்.)”
21. தவறு – “சிற்சில பறவை விலங்குகளின் காட்சியும் அவற்றின் குரல்களும் நன்மை தீமைகளை அறிவிக்கும் என நம்பிக்கை கொண்டிருந்தனர் பழங்காலத் தமிழர்.”
22. சரி – “ஒரு செயலின் தொடக்கத்தில் பிறர் சொல்லும் சொற்களைச் சகுனமாகக் கொள்வதும் இன்றளவும் தமிழர் பின்பற்றி வருவதை நாம் காணலாம்.”
23. தவறு – “பலவும் அறிவுக்குப் புலப்படாத மூட நம்பிக்கைகளாகவும் இருந்தன. ஆனால், அவற்றுள் பலவும் இன்றுவரை நிலைத்துள்ளன என்பது வியப்புக்குரியதாகும்.”
24. ஊ  
25. ஓ  
26. ஆ  
27. ஈ

பனுவல் C: [13 மதிப்பெண்கள்]

பகுதி A: [30 மதிப்பெண்கள்]

## பகுதி B

**பனுவல் D — அனைத்துலக விளையாட்டுப் போட்டியால் வந்த சோதனை**

**கருத்துப் பரிமாற்றம்:** கருத்து விளக்கம் – நண்பருக்கு மின்னஞ்சல்

**மொழிநடை & சூழல்:** மொழிச் சூழல் இயல்பான கருத்து விளக்க நடையில் அமையலாம்.

பொருத்தமான மொழி ஆளுகை இங்கு ஆராயப்படாது. பொருள் புரிந்துணர்வுக்கு இடையூறாக அமைந்தால் அத்தகைய பிழைகள் கருத்திற்கொள்ளப்படும்.

முழுமையாக 10 புள்ளிகள் பெறுவதற்கு, உரை கீழ்க்காண்பனவற்றைக் கொண்டிருக்கவேண்டும்:

- முறையான மின்னஞ்சல் முகமன்
- முறையான முன்னுரை, முடிப்பு

### செய்தி:

இந்த மின்னஞ்சலின் நோக்கமாவது, விளையாட்டுப் போட்டிகள் ஏற்படுத்திய சிக்கல்கள் குறித்து விளக்குவதாகும். மேலும், இரண்டு குடிசைவாசிகள் பாதிப்புக்குள்ளான விதம் பற்றியும் விளக்குதல்.

பனுவல் பகுதிகளைப் பெயர்த்தெழுதுதல் தொடர்பான விளக்கக்குறிப்புகள் கவனமாகப் பின்பற்றப்பட வேண்டும். பனுவலிலிருந்து சிறு பகுதிகளை அப்படியே பயன்படுத்திக்கொள்வது “ஒட்டுமொத்தமாகப் பெயர்த்தெழுதுதல்” என்று வரையறுக்கப்படாது; எந்தப் பகுதியையும் (அளவில் சிறிதோ நீளமோ) பொருத்தமான முறையிலோ பதிலுக்கு பொருந்துகின்ற முறையிலோ பயன்படுத்துவதுதான் ஒட்டுமொத்தமாகப் பெயர்த்தெழுதுதல் என்று கருதப்படும்.

விளையாட்டுப் போட்டிகள் ஏற்படுத்திய சிக்கல்கள்:

1. குடிசைவாழ் மக்கள் தம் வசிப்பிடங்களிலிருந்து அகற்றப்பட்டது / வீடுகளை இழத்தல் / கட்டயப்படுத்தி அகற்றப்பட்டது.
2. பரிதாப நிலையில் வாழ்தல் / தற்காலிக இடங்களில் வாழ்தல் / தெருவோரத்தில் அல்லற்படுதல்
3. அரசாங்கம் மக்களின் மறுவாழ்வுக்கு உதவாதிருத்தல்
4. போட்டிக்காக உருவாக்கப்பட்ட வாகன நிறுத்தங்களும், நடைமேற்பாதைகளும் சரிவரப் பயன்படுத்தப்படாமல் இருப்பது.
5. போட்டிக்காக அமைக்கப்பட்ட பல விளையாட்டு மேடைகளும், கட்டுமான வசதிகளும் பயன்படுத்தப்படாமலேயே இருத்தல்

இரண்டு குடிசைவாசிகள் பாதிப்புக்குள்ளான விதம்:

1. சயீது தம் உடைமைகள் / இருப்பிடம் இழத்தல். / குடும்பத்தை ஊருக்கு அனுப்பிவிடுதல் (2 கருத்துக்களுக்கு 2 மதிப்பெண்கள்)
2. 62 வயது மூதாட்டி தம் தெருவோர வியாபாரத்தை இழந்தது.

தகுதி நிலை 5 அடைவதற்கு (போதுமான புரிந்துணர்வு) குறைந்தது 3 கருத்துகளைக் குறிப்பிட வேண்டும். தகுதி நிறை 9 அடைவதற்கு (ஆழமான புரிந்துணர்வு) குறைந்தது 6 கருத்துகளையும் தெளிவான வெளிப்பாட்டையும் கொண்டிருக்க வேண்டும்.

**பகுதி B: [10 மதிப்பெண்கள்]**

**மொத்தம்: [40 மதிப்பெண்கள்]**